

# ملخص المساعدات المالية

## من هم المرضى المؤهلون للحصول على خصم؟

المساعدة المالية متاحة لكل شخص مقيم في ولاية نيويورك يحتاج إلى تلقي الخدمات الضرورية طبياً، ولكل شخص يحتاج إلى تلقي خدمات الطوارئ في أي من مستشفياتنا، ويكون من ذوي الدخل المحدود، أو لا يمتلك تأميناً صحياً، أو استنفد مخصصات التأمين الصحي الخاصة به. لا يمكن رفض تقديم الرعاية الضرورية طبياً إليك بسبب احتياجك إلى المساعدة المالية. ويمكنك التقدم بطلب للحصول على خصم بغض النظر عن حالة الهجرة.

## ما هي حدود الدخل؟

يختلف مقدار الخصم بناءً على دخلك وعدد أفراد أسرته. إذا لم يكن لديك تأمين صحي، أو استنفدت مخصصات تأمينك، أو كنت تتحمل تكاليف مثل المبالغ المقتطعة أو المدفوعات المشتركة أو مبالغ التأمين المشترك، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت عبر [www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance](http://www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance) للاطلاع على آخر تحديث لمستويات الفقر الفيدرالية (Federal Poverty Levels, FPL) التابعة لولاية نيويورك لمعرفة مقدار الخصم الذي ينطبق عليك بناءً على مستوى دخلك وعدد أفراد أسرته.

## ما الذي سيحدث إن لم أستوفِ حدود الدخل؟

إذا لم تتمكن من دفع فاتورتك، فستوفر لك إدارة المستشفى خطة سداد شهرية. وسيعتمد المبلغ الذي ستدفعه على دخلك، لكنه لن يتجاوز بأي حال من الأحوال نسبة 5% من إجمالي دخلك الشهري.

## هل يمكن أن يشرح لي أحدهم تفاصيل الخصومات؟

## هل يمكن أن يساعدني أحدهم في التقدم بطلب؟

نعم، تتوفر المساعدة السرية المجانية. اتصل بأحد مكاتب الاستشارات المالية لدينا:

مانهاتن: 1-866-486-9847

بروكلين: 1-718-630-6252

لونج آيلاند: 1-516-663-8373

سوفولك: 1-631-687-4653

تدرك إدارة مستشفيات NYU Langone Hospitals أن هناك أوقاتاً سيواجه فيها المرضى المحتاجون إلى تلقي الرعاية صعوبة في سداد تكاليف الخدمات المقدمة لهم. وتوفر إدارة المستشفى خصومات للأفراد المؤهلين بناءً على الدخل. بالإضافة إلى ذلك، يمكننا مساعدتك في التقدم بطلب للحصول على التأمين الصحي منخفض التكلفة أو المجاني في حالة تمتعك بمقومات الأهلية. ما عليك سوى التواصل مع أحد مكاتب الاستشارات المالية (Financial Counseling Offices) لدينا في هذه المواقع الملانة لتلقي المساعدة السرية المجانية.

## مستشفى Manhattan Tisch ومستشفى

## Langone Orthopedic Hospital (LOH)

- مستشفى Tisch: 550 1st Avenue  
Room Tisch MSB G200
- مستشفى LOH: 301 East 17th Street  
Room 203B
- رقم الهاتف 1-866-486-9847

## بروكلين:

- 150 55th Street, Suite LB 2840
- رقم الهاتف 1-718-630-6252

## لونج آيلاند:

- 131 Mineola Boulevard, Suite 105
- رقم الهاتف 1-516-663-8373

## سوفولك:

- 101 Hospital Road, Room NW 1011
- رقم الهاتف 1-631-687-4653

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني عبر

[www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance](http://www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance)



يمكن للمستشار المالي إخبارك بما إذا كنت مؤهلاً أم لا ومساعدتك على التقدم بطلب للحصول على التأمين الصحي منخفض التكلفة أو المجاني، مثل برنامج Medicaid أو إحدى خطط سوق التأمين الصحي المقدمة من NY State of Health. وإذا وجد المستشار المالي أنك غير مؤهل للحصول على التأمين الصحي منخفض التكلفة، فسيساعدك على التقدم بطلب للحصول على خصم. وسيساعدك المستشار على ملء جميع النماذج وسيخبرك بالوثائق التي تحتاج إلى إحضارها. إذا لم تكن تتحدث الإنجليزية، فسيساعدك أحدهم بلغتك الأم.

### ما الذي أحتاج إليه للتقدم بطلب للحصول على خصم؟

سيزودك المستشار المالي بنموذج الطلب أو يمكنك طباعته من موقعنا الإلكتروني عبر [www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance](http://www.nyulangone.org/insurance-billing-financial-assistance). ما عليك سوى إكمال نموذج الطلب وإرساله إلى أحد مواقع مكاتب الاستشارات المالية لدينا.

### ما هي الخدمات المشمولة بالتغطية؟

لا يغطي برنامج المساعدة المالية سوى الخدمات الضرورية طبياً المقدمة في منشآت المستشفى للمرضى الداخليين ومنشآت الرعاية الخارجية المخصصة بموجب المادة 28. يُعرّف برنامج Medicare "الخدمات الضرورية طبياً" على أنها الخدمات أو المستلزمات اللازمة لتشخيص أو علاج الحالة الطبية للمريض، والمتوافقة مع المعايير المعتمدة للممارسات الطبية، وقد تشمل هذه الخدمات: رعاية المرضى الداخليين، أو العلاج المُقدم في قسم الطوارئ (Emergency Department)، أو الرعاية المُقدمة في منشآت الرعاية الخارجية (مثل: الخدمات المعملية، خدمات التصوير بالرنين المغناطيسي (Magnetic resonance imaging, MRI)، العلاج الكيميائي، العلاج الطبيعي، العلاج الوظيفي).

ولا ينطبق برنامج المساعدة المالية على ما يلي: (1) الخدمات غير الضرورية طبياً، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الإجراءات التجميلية، و(2) الإجراءات الاختيارية للمرضى المسجلين في خطط التأمين التجاري التي لا تتعاقد مع المستشفى ولا تعوض المستشفى عن رسوم الخدمات الاختيارية، أو لا توفر مخصصات خارج الشبكة، و(3) تكاليف خدمات الإسعاف، و(4) التكاليف التقديرية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: تكاليف التمريض الخاص والتكاليف الإضافية للإقامة في الغرف الخاصة.

بالإضافة إلى ذلك، لا ينطبق برنامج المساعدة المالية على الرسوم المهنية للخدمات المقدمة من الأطباء في عياداتهم الخاصة أو الرسوم الصادرة عن الأطباء الذين يصدرون فواتير منفصلة عن المستشفى، مثل تلك الخاصة بخدمات الأشعة والتخدير.

### ما هو المبلغ الذي سيتعين علي دفعه؟

بالنسبة لرعاية الطوارئ أو أي صورة أخرى من صور الرعاية الضرورية طبياً، سيتم احتساب التكاليف بناءً على المبالغ المفروضة بشكل عام (Amounts Generally Billed) (المشار إليها بالاختصار "AGB")، وهي تمثل سعراً مخفضاً يُحدّد بناءً على متوسط المبالغ التي تدفعها شركات التأمين وبرنامج Medicare. يرجى ملاحظة أن الخصومات تُحدّد بناءً على عملية تقييم الدخل الموضحة أعلاه. قد يبلغ الخصم حد الإعفاء الكامل من السداد إذا كان دخلك يعادل نسبة 600% أو أقل من مستوى الفقر الفيدرالي (المشار إليه بالاختصار "FPL") وقد تم استيفاء جميع متطلبات الأهلية الأخرى.

سيمنحك مستشارونا الماليون تفاصيل حول الخصم (الخصومات) المحدد لحالتك بمجرد أن تتم معالجة طلبك.

### كيف يمكنني الحصول على الخصم؟

يجب عليك ملء نموذج الطلب. وبمجرد أن نحصل على المعلومات المتعلقة بمحل إقامتك ودخلك وعدد أفراد أسرتك، سنتمكن من معالجة طلب حصولك على خصم. يمكنك التقدم بطلب للحصول على خصم قبل أن تحدد موعداً، أو عند حضورك للمستشفى لتلقي الرعاية، أو عندما تصلك الفاتورة عبر البريد. أرسل نموذج الطلب المكتمل إلى أي من المواقع الموضحة أعلاه.

### كيف يمكنني معرفة ما إذا كنت قد حصلت على موافقة على طلب الخصم أم لا؟

سترسل إليك إدارة المستشفى خطاباً في غضون 30 يوماً من إكمال نموذج الطلب وإرساله لإعلامك إذا ما تمت الموافقة على منحك الخصم أم لا وإبلاغك بمستوى الخصم الذي تكون مؤهلاً لتلقيه.

### ما الذي يتعين علي فعله في حالة استلامي لفاتورة في الفترة التي أنتظر فيها قرار منح الخصم؟

لست مطالباً بدفع أي من فواتير المستشفى خلال الفترة التي يتم النظر فيها في طلبك للحصول على خصم. وإذا تم رفض طلبك، يجب أن تخبرك إدارة المستشفى بالسبب كتابياً وأن توفر لك طريقة لتقديم

طلب طعن على القرار إلى جهة أعلى داخل المستشفى.

### ما الذي يمكنني فعله إذا كانت لدي مشكلة لا يمكنني حلها مع المستشفى؟

يمكنك الاتصال بالخط الساخن لتقديم

الشكاوى لدى إدارة الصحة بولاية نيويورك

(New York State Department of Health)

على الرقم 1-800-804-5447.